

REVISTA VALLESANA

PERIODICO QUINCENAL

SUSCRIPCIÓN. 1'00 pesetas trimesre
Número suelto: 15 céntimos.

REDACCIÓN: Calle Corró, 9
ADMINISTRACION: Calle Nueva, 18

TESTAMENTO

Al despedirse el año 1920, deja al mundo este su testamento que dice así: «A las 11 de la noche del día 31 de Diciembre: yo el 1920, próximo a espirar, y con pleno uso aún de mi libertad y facultades mentales, ante la *Historia*, Notario universal del mundo, para dar fé de todos sus acontecimientos, otorgo este mi postrer testamento religioso, político, económico y social. A los creyentes en la eternidad futura lego el recuerdo saludable de cuán presto se pasa el tiempo y cómo se viene la muerte tan callando, para despertar todos más allá de la tumba en una vida, feliz, o desgraciada, por un siempre jamás: yo les advierto a esos creyentes que la vida es fugaz, y no fíen mucho en su juventud y robustez, viviendo desaparejados y olvidados de su última hora, que no pocos la tienen más cerca de lo que ellos sospechan. A todos digo con insistencia amorosa: precisa aprovechar muy mucho el tiempo, que, si para los negociantes es oro, para los cristianos es cielo; y del tiempo, bien o mal aprovechado, dependen así las pérdidas y ganancias del hombre en el orden material, como sus ganancias y pérdidas, seguras, segurísimas, en un orden espiritual..... Lego al mundo político una paz concluida con diversos tratados, pero paz más aparente que real; de mayor brillo por el momento presente que de sólidas esperanzas para el porvenir; una paz diplomática al exterior entremezclada con gritos de guerra, atizados por odios patrios nacionales, en el interior de muchos corazones: voy a hundirme en el océano sin fin de los pasados siglos con el presentimiento y consiguiente pena de no dejar estable paz en el mundo. Yo he contemplado en mi efímera existencia de un año con que afán aumen-

tan algunas naciones sus presupuestos de guerra, en otras he observado temor y zozobra de futuras guerras, y en varias he visto patente su resistencia a la disminución y reducción de sus ejércitos y artefactos de guerra: yo he visto, mirando hacia Oriente, presagios de lucha enconada en el próximo futuro año: yo he observado con dolor que la liga de naciones, baluarte firme de la paz universal según el pensar y decir de muchos, va apareciendo cada día una alianza disimulada, defensiva y ofensiva, de una parte de la humanidad contra otra, siendo demostrativos de ello los acontecimientos diplomáticos de América ocurridos en estos últimos meses de mi vida...

En el orden económico lego a los hombres el encarecimiento extraordinario de la vida en todos los órdenes, iniciado por mi antecesor el 1919, y motivado principalmente por el egoísmo desenfrenado y sed de lucro desmedido de muchos, que se apellidan *acaparadores*: eso, sí, muero con la esperanza consoladora de que mi sucesor, el año 1921 verá y os procurará abaratamiento general en todo lo referente a la vida material humana. Lego también a la humanidad en este campo económico los más opuestos *viceversas*: a unos, en unas naciones, dejo nadando en la abundancia, y a otros, en otras, enfermizos y muriendo de miseria por faltarles lo más indispensable a sus necesidades materiales; unos quedan disfrutando de placeres y entregados a toda suerte de refinadas comodidades, que los adelantos modernos puedan proporcionar, y ello por las ganancias obtenidas con ocasión y pretexto de la guerra; otros quedarán hambrientos, harapiientos, saturados de dolor por la pérdida de bienes experimentada con motivo de la misma guerra; me despido de éstos y aquéllos dejando a unos enriquecidos hasta lo sumo y a

otros empobrecidos hasta lo ínfimo: que unos y otros sepan ayudarse y vivir como hermanos en el mundo...

En el orden social deje en herencia a los hombres, muy particularmente a los de esta mi nacionalidad española, una serie monstruosa de atentados y crímenes de carácter social cometidos durante mi corta existencia: les lego asimismo a las sociedades todas un cúmulo de doctrinas disolventes, que han halagado y siguen con entusiasmo numerosas muchedumbres, pudiendo constituir aquéllas un serio peligro para la vida social de los estados. He visto yo como va agrandándose cada vez más esa ola gigante internacional, que apetece con delirio para un porvenir no lejano, al comunismo, o el socialismo moderado, como supremo ideal feliz y de justicia en la producción y distribución de la riqueza, como panacea que cure todos los males que se padecen y remedie cuantas injusticias puedan existir y ponga paz y concierto en el mundo tan revuelto y agitado en el momento presente. Si a tiempo no se legisla con acierto sobre los dos dichos, magnos problemas, las dos clases sociales, productoras y trabajadoras, seguirán luchando con denuedo para defender cada una sus propios intereses y puntos de vista; y pudieran con ello sufrir serios trastornos la industria y el comercio, y pudieran a un tiempo resultar muy perjudicados el amo productor y el obrero trabajador. Me despido de vosotros ¡oh mortales! con el deseo de que en el año próximo venidero se establezcan por las naciones las bases sólidas de una solución armónica en la cuestión de referencia... Adiós, hijos míos, hombres del universo mundo! Van a dar las doce de la noche y por momentos me siento faltar las fuerzas... Yo me muero para quedar eternamente sepultado en el abismo del no ser.»

J. C. P.

1921

Lectores: los que habéis tenido la amabilidad de repasar mis páginas durante el año que ha pasado al seno de la eternidad, habréis visto que, ante los acontecimientos grandes y chicos, y que, todos juntos ¡no han sido moco de Pavol! no he perdido la serenidad ni me he olvidado de lo que prometí el venir al mundo de las letras.

Mi norma ha sido la de contentar a Tirios y Troyanos, sin inclinar mi balanza a favor de unos ni de otros; dije y prometí que quería *instruir edificando* y mi doctrina se ha dirigido a este fin.

Hagamos un balance, ¡que diantre! ¿no somos una empresa? ¡y qué empresa! Paso libre por todas las capas sociales de nuestra población... ¿Cuál es el resultado? ah! el resultado no puede ser más desconcertante! Las ideas, las costumbres y la moralidad pública y privada han dado un paso atrás; el ateísmo, el desorden y los vicios han dado un paso adelante.

Esto, en lenguaje llano y familiar, quiere decir que se vuelve hacia el punto de donde se partió, al paganismo.

Un ilustre escritor catalán me decía en cuartillas pulcras e inapuntables: «Cuando viajo, no lo hago a lo inglés que en todo su continente manifiesta que lleva llenos los bolsillos de esterlinas; viajo para instruirme e instruir después a los demás en el fruto de mis observaciones; mis visitas en las ciudades de itinerario se reducen a tres: 1.ª visita a la Catedral; 2.ª visita al municipio y 3.ª visita al Convento medioeval. Estos tres monumentos me dan la pauta del curso que ha seguido la humanidad desde que el cristianismo plantó su bandera sobre las ruinas del paganismo».

Estos tres monumentos, con sus cimientos berroqueños, símbolos de la autoridad; de la ordenada administración y de la religiosidad, son hoy casas solariegas de las que huye la moderna sociedad que ha vestido pantalón y falda corta.

En estos tres monumentos ya no se rinde el culto de nuestros padres con calzón corto y baretina y de nuestras madres con falda honesta porque el materialismo, el sensualismo, la incredulidad y la indiferencia se han apoderado de mis lectores y no lectores y se les lleva a los cines, a los teatros y en los centros de recreo que representan la mundana frivolidad de sus concurrentes y donde no se rinde más culto que el de la carne corrupta.

Qué patrimonio dejará la actual sociedad a sus nietos? No quiero responder hoy a esta pregunta que me hago. Sigo adelante: si desando

rápidamente el camino que recorrió la humanidad para llegar a la perfección.

El lema de nuestros abuelos era *trabajo, paz y amor de Dios*; el lema moderno es *dinero, dinero y más dinero*, y a cada clamor de *más dinero*, puntapié en las nalgas de quien nos barre el camino del resbaladero con sanas reflexiones: he aquí la causa por que no entro en todas las casas, y por que soy poco leída.

Comienza el año 1921 y yo no me cansaré de repetir: lectores y no lectores, *trabajad*, amad la *paz* y servid a Dios.

No quiero que me deis las gracias en este mundo: me contento con que seais dichosos en el otro.

Por la copia
EUGENIO.

Notas para un estudio sobre la Civilización española

El elemento político

Siendo como es el elemento a donde van a parar todas las energías de los demás, y el que las encauza, desvía, acracienta, atrofia o mata, es decir, el poder organizador, la cabeza directora de un pueblo, claro que resulta el causante y el verdadero responsable del retraso de la nación, de todas sus desdichas, de todos sus contratiempos, de todos sus desastres. Para España, ha sido una verdadera rémora, la causa principal de nuestra impotencia política, el órgano solo que no ha funcionado siempre con regularidad; ha sido en una palabra, el único elemento realmente enfermo.

No se achaque a nuestra idiosincracia, o más bien dicho, al elemento étnico. Este es civilizador por excelencia; el de la parte central, occidental y sur en el terreno ideal, expansivo y absorbente; y el de la parte norte oriental, en el terreno positivo y práctico. No se nos hable de tudescos y anglo-sajones como tipos étnicos para la civilización, porque es atribuirles propiedades que no poseen. La civilización de los pueblos del Norte (ingleses, yankees, tudescos, ho-

landeses, suecos, daneses) es debida primero a la traslación del centro de la civilización mediterránea, después al medio, y más tarde, a los elementos de la nación que se han equilibrado (ya hemos indicado en otra parte como entendemos este equilibrio) y todos funcionan con más o menos regularidad. Los inconscientes admiradores de los pueblos del Norte tomarán esto como un dislate; pero no probarán étnicamente que los dos tipos citados hayan sido siempre aptos para la civilización como los pueblos latinos.

No se nos diga que de la crisis española todos tenemos la culpa. Esto puede decirse cuando la nacionalidad ha llegado al grado máximo de la civilización (se entiende de la que domina a una época), porque entonces y sólo entonces todos los elementos funcionan regularizados y hay un equilibrio más o menos estable, dando lugar a que todos los elementos impriman impulso a la marcha de la nación. Pero aquí ¿cómo achacar la culpa a todos los elementos, si no han podido influir, aunque hubiesen querido, y han querido muchas veces, en la dirección de la nacionalidad? No puede haber civismo, ni costumbres políticas, ni buena administración (ni en España ni en ninguna parte), cuando el elemento político se adultera y adulterado, logra dominar a los demás elementos. Además, lo de que las naciones se bastan para regenerarse cuando quieren, es muy *oratorio* para dicho. El querer es poder en el individuo las más de las veces, pero no siempre en los pueblos.

Hay que tener en cuenta que aunque el espíritu colectivo es expansivo inconscientemente, necesita, no obstante, varios factores para obrar, y sin estos factores no hay expansión, a pesar de los deseos de la masa. Una desgracia en el individuo puede remediarse en el acto; un desastre en una nación como producto de varios errores cometidos durante una serie de años, necesitan para subsanarlo profundas transformaciones nacionales, dirigidas por grandes individualidades, siempre imprescindibles, y todo esto no es cuestión de un día, sino también de otra serie de años.

J. VIDAL Y JUMBERT.



POLÍCORAS

(Definiciones)

Malicia. La malicia es la voluntad de cometer el mal, teniendo ya el mal *hábito* de practicarlo.

Sin un esfuerzo especial de la voluntad es incurable, cuando se ha llegado a la edad madura. Se hace necesario el castigo en los comienzos y progresivo desarrollo del *hábito* citado... ¡Castigo! Es esta una palabra aterradora para la sensibilidad: pero, puesto que es necesario arrancar las espinas, no puede hacerse, sin desgarrar un poco el corazón.

Modestia. La modestia es un sentimiento del alma que, haciéndonos conocer nuestros defectos, nos impide enorgullecernos de nuestras virtudes, y derrama en el *exterior*: obras, trato y palabras de la persona, cierta timidez graciosa, que no es apocamiento, ni excluye la oportunidad en el decir y hacer.

Afabilidad. No es una cualidad distinta, sino la manifestación de la bondad, de la modestia y de la dulzura reunidas. Es la atención en dar gusto a nuestros superiores, iguales e inferiores. La sonrisa y palabras corteses que agradan tanto a los demás son frutos y muestras de afabilidad. Por ello el efecto primordial de la afabilidad es la amabilidad, que no es lo mismo que aquella, aunque se le parezca mucho en lo exterior. Aquella es permanente; está en el carácter; nace de la virtud, y como ella es inmortal. La segunda puede ser sólo pasajera, se manifiesta en cierta gracia del semblante, o en una urbanidad exquisita de modales y trato social, que a veces degenera en *afectación* ridícula; y, en otras ocasiones, la dicha amabilidad sirve de bonito disfraz a la *hipocresía* y *falsedad* del corazón. Otro efecto malo de la amabilidad es la *familiaridad*, si aquella no va regida por la prudencia y discreción.

Verdad. La verdad consiste en decir las cosas tal como las sabemos. No siempre debemos decir todo lo que sabemos: esto sería imprudencia; pero nunca debemos decir sino es que sabemos. El candor, la franqueza, la sencillez y la sinceridad, que tan agradable eco de simpatía y

aprobación hallan en el corazón humano, brotan, como ramas de un solo tallo, en torno del amor a la verdad.

Urbanidad. Es una atención constante y solícita de no decir, ni hacer sino lo que puede ser agradable a los demás. Es el deseo legítimo de agradar a todo el mundo; la cadena de flores que ata entre sí a los miembros de la sociedad. Su fin es hacer que las relaciones mútuas sean dulces, fáciles y afectuosas. La urbanidad es como un aceite perfumado, que se pone en las ruedas de la sociedad; es una moneda hecha con un metal precioso, compuesto de las virtudes del corazón y circula en todos los países y entre todas las gentes.

Cortesía. La urbanidad tiene por compañera a la cortesía, que no es más que un *ceremonial exterior* por el cual uno saluda, sonríe, se inclina de tal o cual manera, según las personas con quien habla o las costumbres de los países, casi como esos juguetes de los niños que se manejan por medio de unos hilos. La urbanidad es ficticia, tirante y molesta, si no le acompaña la cortesía. Aquella es invariable, esta varía según los tiempos y comarcas.

A. E.

RAPIDA

EL CATECISME

A vosaltres, pares de familia, van dirigides aquestes ratlles, per a fervos conpendrer l'importancia que te lo portar els vostres fills a l'ensenyança de la Doctrina Cristiana.

Avui, més que mai, están obligats els pares a preceptuar als seus fills l'assistencia al Catecisme, per l'ambient que respirém d'anarquia, d'incrèdilitat i immoralitat; i ells son els que deu procurar un remei preventiu a tots aquets mals morals que tan malmeten i afligeixen al individu, a la familia i a la societat. Al Catecisme será ont els fills apendrán a destruir i desferse d'aquestes malsanes idees del Ateisme, amb l'ensenyança i práctica d'amor a Deu; al Catecisme será ont vostres fills, amb les veritats salvadores d'amor al prohisme, apendrán a estimar-vos, respectar-vos i ausilia-vos en dies

no molt llunyans, i a estimar als demés, que avui al dia tanta falta fá aquesta caritat al promisme, causa de tants i tants fets vergonyosos i criminals; al Catecisme será ont vostres fills, avui plansóns, regats amb les saludables aigües de la Doctrina Cristiana, demá's convertirán en homes de caràcter, homes de criteri, homes que posseirán un bell conjunt de qualitats morals propies a donal-s-hi aquella fermesa d'espírit necesaria pera complir amb tots sos deures; i d'aquesta manera vostres fills serán els verda-ders i tant sospirats ciutadans que portarán la vida de felicitat, d'armonía i de germanor a la societat, desprovista de tan grans coses.

Pero, no es suficient l'assistencia al Catecisme, si no va acompanyada de la práctica de les veritats en ell apreses. Perque, aixís com el pa material es necessari que'ns l'assimilem per a viurer, aixís també es necessari que per viurer vida cristiana, no sols tinguem el coneixement de les veritats eternes, sino que'ns les assimilem, que'ns les fem nostres, pera poguer obrar rectament, segons les máximes evangéliques, en tots nostres actes de nostra vida privada i social.

Y aixís ho creuen els mateixos incréduls. El célebre impío Diderot, enemic gran de l'Esglesia, va ser sorprés per els seus amics-revolucionaris, ensenyant el Catecisme a sa filla, i'ls digué: «No vos estranyi aquesta ocupació,estic plenament convensut de que'l millor medi pera lograr que la meva filla siga avui model de joves, obedient, bona, i demá fidel esposa i digna mare, es el Catecisme; per aixó tinc gran interés en que l'apregui.»

Doncs, pares, els fills a Catecisme...

P. S. D.

CRONICA

En la vigilia de Navidad, las Iglesias se vieron muy concurridas.

En la de las Hermanas Carmelitas, a media noche, la misa del gallo fué acompañada con el canto de las Hermanas. Terminada, en una sala donde hay un Nacimiento, algunos aficionados del Centro Católico representaron, ante la concurrencia, pasajes de los Pastorcillos en Belén.

Igualmente en la Iglesia de Monserrat de los Padres Franciscanos fué dicha la citada misa del gallo a media noche. El templo rebosaba de fieles que dieron muestra de su devoción. Los niños de la escuela, que con tanto celo e inteli-

gencia dirigen los mentados Padres, con excelente gusto cantaron durante la celebración del Santo Sacrificio. El acto de la comunión presentó un aspecto imponente dado el numeroso público que la recibió. Por lo popular y a la vez artístico hay que mencionar la animada procesión del niño Jesús recorriendo el templo. Produce muy buena impresión. Después, concluidas las ceremonias religiosas, y desde el pié del altar y en honor del propio niño Jesús, se recitaron diálogos, poesías y un discurso.

Los niños Espiguler y Seburí desarrollaron un diálogo con mucha soltura y muy bien dicho.

También los niños Borrell y los hermanos Oli-va dialogaron en buena entonación y facilidad.

Recitaron poesías los niños Prat y Mullerat, bien fraseadas y sentidas.

Y finalmente, el niño Puig dijo un discurso con mucho garbo.

Esta parte trajo a la memoria algo de las loas y de los primeros balbuceos del teatro cristiano nacido en la Edad Media bajo el manto protector de la Iglesia.

Ha sido proclamado diputado a Cortes por el distrito D. Francisco Torras Villá.

La compañía de aficionados de «La Alhambra» estudia para poner en escena en la fiesta que celebrará los Inocentes, la inocentada representada en muchos teatros, «La Petita de Can Puyego o sia la Noya maca del carrer de Corró. o pera millor claretat Morirse d'estimació, en un acte y molts quadros, en prosa y vers, drama melancólic, líric-musical, rumiat y empescat per un Noyet que no fuma y posat en clar ab tots los seus punts y comas per J. Vidal y Jumbert».

El día de San Esteban dió la reputada orquesta «La Catalana» un concierto en el café de «La Alhambra». Obtuvo muchos aplausos, y de una manera especial el solista D. Carlos Doménech, en un variaciones de violín.

Por las Navidades, en el Centro Católico se dieron dos representaciones de la tradicional obra «Los Pastorcillos en Belén» con lleno en la noche del primer día y con un lleno de bote en bote en la tarde del segundo.

Bajo la dirección escénica de persona tan competente como el Sr. Puig y la artística del entusiasta Sr. Pons, y la parte musical del señor Vilaró, no hay que decir si tuvieron una interpretación notable.

El papel de Luzbel confiado al veterano artista Sr. Boix como siempre hizo del mismo una creación; del mismo modo en Laureno el Sr. Fernández, quien en la sentimental aria del pastor galán con su hermosa voz de baritono y su buen gusto en el canto, el público entusiasmado le obligó a repetirla. El Sr. Arnau estuvo justo en Satán. El Sr. Pons en Borrego y el Sr. Romagueras en Bato hicieron las delicias del público. Silvio lo interpretó muy bien el Sr. Puig Tapias. El Sr. Saderra en el de Albano mereció todos los elogios, particularmente en una de las escenas. También contribuyeron al buen éxito en sus respectivos papeles de Doristo, Lisardo, Elicias, Simeón, San Miguel, San Gabriel y San José, los jóvenes Reyeter, Serra (P.), Arenas, Serra (J.), Corbera, Casademunt y Novell. En la comparsa de Ángeles no desentonaron el hermoso conjunto el joven J. Casademunt, y los niños Soler y Malás.

El difícil baile de pastores estaba bien ensayado y les salió perfectísimamente, lo que no sucede siempre. El coro de Ángeles y el de diablos, bien, así como el decorado y el vestuario.

El distinguido y numeroso público que asistió a dichas representaciones salió muy complacido de las mismas.

La «Agrupació Artística» del Centro Católico, dando muestras de su actividad y altruismo, ha empezado los trabajos para la organización de una cabalgata que, en vigilia de Reyes, recorrería las calles de esta población. Iría acompañada de la banda de Estella, y su objeto sería figurar la llegada de los Reyes Magos con juguetes para los niños. Si por dificultades que no pudiesen ser vencidas no pudiese realizarse dicha idea, los juguetes serán repartidos en una función de teatro.

Esta tarde, en el teatro del «Centro Católico» se representará una función de Inocentes.

AVIS

A Cardedeu fa falta que s'hi estableixi uu nou forn d'obra.

PREUS DEL MERCAT

30 DE DESEMBRE

Blat	38 ptas. 60 kilos
Blat de moro	20 » 60 »
Mongeta paretana	70 ptas. cuartr. ^a
» ganxet.	100 »
» Catalana	65 »
» color	90 »
Llovins.	14 »
Fabas	24 »
Fabons	29 »
Bessas	24 »
Ordi	26 »
Ous	4'75 a 5'20 d. ^a

Imp. Cucurella : Corró, 9 : Granollers

ANUNCI

Cos de 5 per 75 metres, cens de 20 ptas., prop el pont de la carretera de Caldes.
Terra pera conrreuar a poc preu.
Raó: Josep Vallbona.—Barcelona, 44.

CARTILLA DE INSTRUCCIÓN

para los Camilleros de la Cruz Roja,
Asociación Internacional, Sección Española.

2.^a EDICIÓN

por D. Javier de Benavent y de Camon

DE VENTA: En la Redacción de este periódico; en la casa de su autor, calle de Montserrat, 24, en Caldas de Montbuy, y en la antigua librería casa Bastinos, calle de Pelayo, Barcelona

Doctor R. Perpiñá Mas

MÉDICO OCULISTA

Ex-alumno de las Facultades de París y Barcelona

GRANOLLERS

Doctor Robert, 16

Jueves, de 9 a 1

BARCELONA

Provenza, 135, 1.^o - 2.^a

Entre Aribau y Universidad

De 4 a 6 tarde

Los mejores **MUEBLES** los vende la

CASA POUS

Calle de José A. Clavé, 35 (Carretera). — GRANOLLERS

BANCO DE GRANOLLERS

Capital: 2 MILLONES DE PESETAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: BANCO

Cuentas corrientes en moneda nacional y extranjera.—Descuento, cobro y negociación de letras sobre todas las plazas de España y del extranjero.—Préstamos sobre valores.—Aperturas de cuentas de crédito con garantía de valores de cotización corriente.—Compra-venta en las Bolsas de España de toda clase de fondos públicos y valores industriales.—Negociación, cobro y descuento de cupones y títulos amortizados.—Admisión de depósito en valores.—Cambio de monedas.

EL BANCO DA TODA CLASE DE FACILIDADES PARA LA COMPRA-VENTA DE MERCANCÍAS

J. A. Clavé, 34 ☼ GRANOLLERS ☼ Teléfono 50

Abonos químicos Importación de primeras materias. Superfosfatos minerales, amoníacos. Nitratos de sosa y sales potásicas.

FABRICACION ESPECIAL DE MATERIAS ORGÁNICAS EN CANOVELLAS

GUANO

Marca de



fábrica

VALLESA

COMPRA Y VENTA DE CEREALES Y HARINAS

AGUAS PARA ARRENDAR

LUIS SERRA Y GUARDIA

DESPACHO CENTRAL: Ricoma, 79 y 81. — SUCURSAL: Las Franquesas, Teléfono 145, — GRANOLLERS

Fábrica de terrissa de JOSEP REGAS

Carretera de Cardedeu, 22. — GRANOLLERS

En aquesta casa, además de fabricarse canals, canons i tortugues, també's fan olles, cassoles, plats, testos i altres objectes de terra cuita.

GRAN FONDA "EL UNIVERSO"

DE

CARLOS PUIGRODON

Comidas a todas horas. — Gran salón café y espléndidas habitaciones.

LIMPIEZA Y ECONOMIA

Calle Prat de la Riba, 9 y 11. — Teléfono 31. — GRANOLLERS

SABÓ

• BARANGÉ •

BARCELONA - GRANOLLERS - GIRONA

CUCALA Y SALA, S. A.

ALGARROBAS - CEREALES - SALVADOS

CASA EN BARCELONA: Sicilia, 92.—Teléfono 1062 S. P.
SUCURSALES: Granollers, Prim, 81.—Castellón, Paseo Ribalta,

BANCO DE PRESTAMOS Y DESCUENTOS

Sucursal de Granollers: Doctor Robert, 25

AVÍS

Posem en coneixement de nostres clients. que a partir del día 1 de Novembre, deurán canviar-se, per ordre de la Direcció General del Deute y Classes Passives y en virtut de la R. O. de fetxa 22 de Juliol últim, els títols de la DEUDA PERPÉTUA AL 4 % INTERIOR, per altres que l'Estat emet de nova creació.

Advertim a nostres amics, que'ls títols que's presenten al cambi, DEUEN PORTAR ADHERIT EL CUPÓ VENCIMENT 1 DE JANER DE 1921.

Comuniquem als tenedors d'aquesta classe de valors y en particular a nostra distingida clientela que, a partir d'aquesta fetxa, ens encarreguem d'efectuar la operació de referencia. complaentnos al efecte en posar nostres serveys a sa disposició.

Granollers, Octubre de 1920.

La Direcció.